



דוד הרמאן טעאטער

ביי דער „קריסה“ אין מעלבורן

DAVID HERMAN THEATRE

9 GORDON STREET, ELSTERNWICK, VIC. 3185 PHONE 523 9817

פרעזענטירט

ז. קאלמאנאוויטשעס פאלקסיקאמעדיע

אין 3 אקטן

„דער חשובער גאסט“



PRESENTS

Z. KALMANOVICH'S FOLK-COMEDY

“DER CHOSHEVER GAST”

(“THE DISTINGUISHED GUEST”)

SUNDAY OCTOBER 14TH, 21ST & 28TH

AT 8.15 P.M.

SUNDAY, OCTOBER 28TH ALSO 3.30 P.M.

פערזאנען:

מאיר — עולה־חדש פון רוסלאנד	יאשא שער
דוד — זיך זון	בערל לוסטיג
דבורה — זיך פרוי	רבקה ראַטשטיין
אברהם — מאירס צווייטער זון	יצחק פּרעסער
אסתר — זיך פרוי —	מיראַ פּפּאָ
שרה — איר מוטער	ראַזאַ טורקאָוו
מלכה — מאירס טאכטער	אידאַ לוסטיג
מאַטל — איר מאַן	מענדל שמערלינג
יפה — זייער טאכטער	טאַמאַראַ ראַזענבלום
יעקב — איר חתן	לייבל מראַצקי
בערל בראַנשטיין —	אברהם זויגושין

רעזשי — ראַזאַ טורקאָוו

באַרבעט און אַקטואַליזירט — ראַזאַ און זיגמונט טורקאָוו

בינע־לייטונג — לעוו קאַלטיניוק

דעקאָראַטאָר — אהרן גרוויטש

CAST:

MEIER, New Arrival From Russia.....Y. SHER
DOVID, His Son.....B. LUSTIG
DVORA, His Wife.....R. ROTHSTEIN
AVROM, Meier's Second Son.....I. PRESSER
ESTHER, His Wife.....M. PFAU
SARAH, Her Mother.....R. TURKOW
MALKA, Meier's Daughter.....I. LUSTIG
MOTEL, Her Husband.....M. SZMERLING
YAFA, Their Daughter.....T. ROSENBLUM
YAAKOV, Her Boyfriend.....L. MOROCKI
BERL BRONSTEIN,A. WIGUSZYN

DIRECTED BY ROZA TURKOW

ADAPTED BY R. & Z. TURKOW

DECOR — A. GURVICH

STAGE MANAGER — L. KOLTINIUK

SYNOPSIS

Act I.

Feverish preparations are on their way to welcome Myer, the father, who is arriving from Russia and whom the family has not seen for almost 20 years.

An argument ensues: with whom shall the father stay?

The reception is taking place in David's place, since he and his wife Dvorah, consider themselves the "gevirim" (rich ones) of the family.

Abram, his second son, and his wife Esther, would like the father to come and stay with them.

Daughter Malka and her husband, Motel live on a moshav and they insist that he stays with them, where he will have lots of "frishe luft" (fresh air), as if he were on a "datcha".

Sarah, Esther's mother, "who knows what she is saying", maintains that he should stay by himself, instead of with the children.

The long awaited moment is here: Abram and David arrive with their father. Motel's car broke down, on the way to Lod, and he is delayed.

It's a joyous occasion. Myer's grand-daughter (Malka's and Motel's daughter). Sheindl and her fiance Yaacov Broshi, arrive and they all drink a "l'chaim".

Myer informs the family that he brought a lot of important material for an Yiskor-Book, which his Dvinsker Landsmanschaft intends to publish. He is very unhappy to part with these sacred documents because he found out that his ex-neighbour, Berl Bronstein, with whom he always argued, is the union's president and also, that he now lives and runs a business in Germany.

In the meantime Motel arrives and the question of where should father go, arises again. A quarrel follows. Sarah, the 'machuteneste' has a brilliant idea: "he should stay 4 months with each child."

The bickering continues till Myer asserts himself and declares that, whilst he is alive, he will not tolerate such quarrels and that he will make the final decision.

He stays with David and Sarah.

Act II

Myer is already in the home of Abram and Esther. It is obvious that the children are unhappy with him. They are complaining that he is stubborn, interferes in everyone's affairs and wants the household "run his way".

He becomes very active in his union, demands to be taken to meetings every Saturday. He also tries to convince them that they should raise the funds for the Yiskor-Book, so as not to use Berl's, promised, 'treylene-money'.

A strong disagreement scene follows; Esther threatens to run away from home, if her father-in-law would continue to interfere in her affairs.

Myer, whose relationship with Sarah is like 'a cat and mouse' is unpleasant to her.

Yaakov's grand-father arrives and he and Myer almost have a fist-fight.

The father realises that he is an unwelcome guest here and decides to stay with Malka and Motel on the moshav. He leaves this house.

Act III

There is plenty of 'tzores' on the moshav. Myer is lonely; "there is no-one to talk to or to pick a fight with".

He is worried and concerned about his absence from the union. He has frequent disagreements with both, Malka and Motel.

By now, the family has come to the conclusion that they should find someone for the father to marry, so that he could lead his own life.

Sarah is only too happy to undertake the job. Myer resists her temptations at first while she tries to use all her womanly charms to lure him to herself.